

CANDY

Vielen Dank für den Kauf eines Candy-Produkts.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Die Anleitung enthält wichtige Informationen, die Ihnen dabei helfen sollen, das Gerät optimal zu nutzen und eine sichere und ordnungsgemäße Installation, Verwendung und Wartung zu gewährleisten.

Bewahren Sie dieses Handbuch an einem geeigneten Ort auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können, wie Sie das Gerät sicher und ordnungsgemäß verwenden.

Wenn Sie das Gerät verkaufen, verschenken oder bei einem Umzug zurücklassen, geben Sie bitte auch dieses Handbuch weiter, damit sich der neue Besitzer mit dem Gerät und den Sicherheitshinweisen vertraut machen kann.

Legende



Warnung! - Wichtige Sicherheitsinformationen



Allgemeine Informationen und Tipps



Informationen zur Umwelt

FÜR GROSSBRITANNIEN NUR
Bitte überprüfen Sie Ihr Gerät bei Erhalt sorgfältig auf Schäden. Eventuell festgestellte Schäden müssen dem Zusteller sofort gemeldet werden. Alternativ müssen festgestellte Schäden dem Händler innerhalb von 2 Tagen nach Erhalt gemeldet werden.

Umgebungsbedingungen



Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten sowohl umweltschädliche Stoffe (die negative Folgen für die Umwelt haben können) als auch Grundbestandteile (die wiederverwendet werden können). Es ist wichtig, dass Elektro- und

Elektronik-Altgeräte einer speziellen Behandlung unterzogen werden, um alle Schadstoffe zu entfernen und ordnungsgemäß zu entsorgen und alle Materialien zu verwerten und zu recyceln. Jeder Einzelne kann einen wichtigen Beitrag dazu leisten, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht zu einem Umweltproblem werden; es ist wichtig, einige grundlegende Regeln zu beachten:

- Elektro- und Elektronik-Altgeräte sollten nicht als Hausmüll behandelt werden;
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte sollten bei den entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden, die von der Gemeinde oder von registrierten Unternehmen betrieben werden. In vielen Ländern könnte für große Elektro- und Elektronik-Altgeräte eine Haussammlung vorhanden sein.

In vielen Ländern kann beim Kauf eines neuen Geräts das alte Gerät kostenlos an den Händler zurückgegeben werden, der es kostenlos auf einer eins-zu-eins-Basis abholen muss, sofern es sich um ein gleichwertiges Gerät handelt, das die gleichen Funktionen wie das gelieferte Gerät hat.



WARNUNG!

Es besteht Verletzungs- und Ersticken-gefahr!

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es. Entfernen Sie den Türverschluss, um zu verhindern, dass Kinder und Haustiere im Gerät eingeschlossen werden.

Inhalt

1. Sicherheitsinformationen	3
2. Installation	5
3. Praktische Tipps	8
4. Beschreibung des Produkts	10
5. Bedienfeld	11
6. Programme	15
7. Verbrauch	18
8. Täglicher Gebrauch	19
9. App-Bedienung (Wi-Fi)	22
10. Pflege und Reinigung	24
11. Fehlersuche	27
12. Technische Daten	29
13. Kundendienst	30

1. Sicherheitsinformationen

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise!

Täglicher Gebrauch

- Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch bzw. für ähnliche Anwendungen konzipiert, wie z. B.:
 - Küchenbereiche für das Personal von Büros, Geschäften oder ähnlichen Arbeitsbereichen;
 - Bauernhöfe;
 - Gäste von Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - Bed and Breakfast Einrichtungen.
- Eine andere Verwendung dieses Gerätes als die normale Haushaltsnutzung, wie die gewerbliche oder professionelle Nutzung durch Fachpersonal, ist auch im Falle der oben erwähnten Anwendungen ausgeschlossen. Sollte das Gerät entgegen diesen Vorschriften betrieben werden, kann dies die Lebensdauer des Gerätes verkürzen und den Garantieanspruch gegenüber dem Hersteller verwirken. Eventuelle Schäden am Gerät oder andere Schäden oder Verluste, die durch eine nicht haushaltsnahe Nutzung hervorgerufen werden sollten (selbst wenn sie in einem Haushalt erfolgen), werden, soweit vom Gesetz ermöglicht, vom Hersteller nicht anerkannt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege darf nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine Baugruppe ersetzt werden, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Verwenden Sie nur die mit dem Gerät gelieferten Schläuche, um das Gerät an die Wasserversorgung anzuschließen (alte Schläuche nicht wiederverwenden).
- Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss der Wasserleitungsdruck konstant zwischen min. 0,03 MPa und max. 1 MPa liegen.
- Falls Sie das Gerät auf einen Teppich oder Teppichboden aufstellen, achten Sie darauf, dass die Lufteinlässe am Boden des Gerätes nicht verstopft werden.
- Nach der Installation sollte das Gerät so positioniert sein, dass der Stecker frei zugänglich ist.
- Die maximale Ladekapazität für trockene Wäsche hängt vom verwendeten Modell ab (siehe „5. Bedienfeld“ auf [Seite 11](#)).
- Die technischen Daten des Produkts finden Sie auf der Website des Herstellers.

Elektrische Anschlüsse und Sicherheitshinweise

- Die technischen Daten (Versorgungsspannung und Leistungsaufnahme) werden auf dem Typenschild angegeben.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrische Anlage geerdet ist und allen einschlägigen Gesetzen entspricht und dass die Steckdose mit dem Gerätestecker kompatibel ist. Anderenfalls wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft.
- Von der Verwendung von Konvertern, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabeln wird dringend abgeraten.
- Vor der Reinigung oder Wartung der Waschmaschine ziehen Sie den Netzstecker und schalten Sie die Wasserzufuhr ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose, sondern am Stecker selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass sich kein Wasser in der Trommel befindet, bevor Sie die Tür öffnen.



WARNUNG!

Das Wasser kann während des Waschvorgangs sehr hohe Temperaturen erreichen.

- Setzen Sie die Waschmaschine nicht Regen, direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Witterungseinflüssen aus. Schützen Sie das Gerät vor möglichem Einfrieren.
- Heben Sie die Waschmaschine beim Transport nicht an den Knöpfen oder der Waschmittelschublade an Stützen. Sie die Tür während des Transports niemals auf dem Wagen ab. Wir empfehlen, die Waschmaschine mit zwei Personen anzuheben.

- Im Falle einer Störung und/oder einer Fehlfunktion schalten Sie die Waschmaschine aus, schließen Sie den Wasserhahn und nehmen Sie keine Eingriffe am Gerät vor.
- Wenden Sie sich sofort an den Kundendienst und verwenden Sie nur Originalersatzteile. Bitte beachten Sie diese Regeln sorgfältig, denn die Nichtbeachtung kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur für das Waschen von waschmaschinenfester Wäsche bestimmt. Befolgen Sie jederzeit die Anweisungen auf dem Etikett des jeweiligen Kleidungsstücks. Das Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch im Haus bestimmt. Es ist nicht für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch bestimmt.

Änderungen oder Modifikationen am Gerät sind nicht erlaubt. Bei einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung können Gefahren und der Verlust aller Garantie- und Haftungsansprüche eintreten.

2. Installation

2.1 Vorbereitung

- Vergewissern Sie sich, dass es keine Transportschäden gibt.
- Stellen Sie sicher, dass alle Transportbolzen entfernt wurden.
- Handhaben Sie das Gerät immer mit mindestens zwei Personen, da es schwer ist.
- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, einschließlich der Schutzfolie auf dem Gehäuse und des Styroporbodens, und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Beim Öffnen der Verpackung können Wassertropfen auf dem Plastikbeutel und dem Bullauge zu sehen sein. Dieses normale Phänomen ist das Ergebnis von Wassertests in der Fabrik.



Anmerkung: Entsorgung der Verpackung

Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie auf umweltfreundliche Weise.

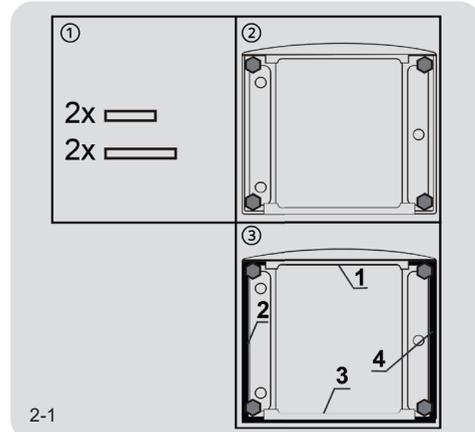
2.2 OPTIONAL: Anbringen von Pads zur Geräuschreduzierung

1. Wenn Sie die Schrumpfverpackung öffnen, finden Sie vier Pads zur Geräuschreduzierung. Diese werden zur Geräuschreduzierung eingesetzt (① Abb. 2-1).
2. Legen Sie die Waschmaschine auf die Seite, sodass das Bullauge nach oben und die Unterseite zum Benutzer zeigt (② Abb. 2-1).
3. Nehmen Sie die Pads zur Geräuschreduzierung heraus und entfernen Sie die doppelseitig klebende Schutzfolie; kleben Sie die Pads zur Geräuschreduzierung wie in ③ Abbildung 2-1 gezeigt unter das Waschmaschinengehäuse (zwei längere Pads in Position 1 und 3, zwei kürzere Pads in Position 2 und 4). Stellen Sie die Maschine schließlich wieder aufrecht hin.

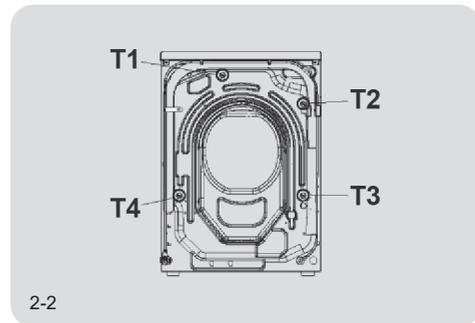
2.3 Entfernen der Transportbolzen

Der Transportschutz auf der Rückseite des Geräts dient zum Festklemmen von Antivibrationskomponenten im Inneren des Geräts während des Transports, um Schäden im Inneren zu vermeiden. Alle Elemente (T1, T2, T3 und T4, Abb. 2-2) müssen vor der Verwendung entfernt werden.

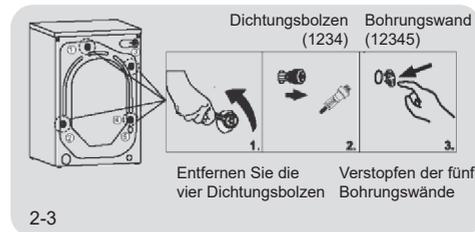
1. Entfernen Sie alle 4 Schrauben (T1 - T4) (Abb. 2-3).
2. Füllen Sie die 5 Löcher mit Blindstopfen.



2-1



2-2



2-3



Anmerkung: An einem sicheren Ort aufbewahren

Bewahren Sie alle Teile der Transportsicherung für die spätere Verwendung an einem sicheren Ort auf. Wenn das Gerät bewegt werden soll, müssen vorher die Schutzvorrichtungen wieder angebracht werden.

2.4 Bewegen des Geräts

Wenn die Maschine an einen anderen Ort transportiert werden soll, bringen Sie die vor der Installation entfernten Transportbolzen wieder an, um Schäden zu vermeiden: Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

2.5 Ausrichten des Geräts

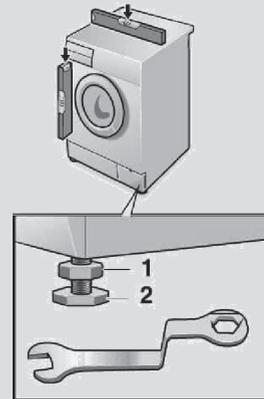
Stellen Sie alle FüÙe ein (Abb. 2-4), um eine vollständig waagerechte Position zu erreichen. Dadurch werden Vibrationen und damit auch Geräusche während der Verwendung minimiert. Außerdem wird dadurch der Verschleiß verringert. Wir empfehlen, für die Einstellung eine Wasserwaage zu verwenden. Der Boden sollte so stabil und flach wie möglich sein.

1. Lösen Sie die Kontermutter (1) mit einem Schraubenschlüssel.
2. Stellen Sie die Höhe durch Drehen des Fußes (2) ein.
3. Ziehen Sie die Kontermutter (1) gegen das Gehäuse fest.

2.6 Abwasseranschluss

Befestigen Sie den Wasserablaufschlauch ordnungsgemäß an der Rohrleitung. Der Schlauch muss an einem Punkt eine Höhe von 80 bis 100 cm über dem Gerät erreichen! Lassen Sie den Ablaufschlauch möglichst immer an der Schelle an der Geräterückseite befestigt.

2-4



! WARNUNG!

- Verwenden Sie für den Anschluss nur den mitgelieferten Schlauchsatz.
- Verwenden Sie niemals alte Schläuche wieder!
- Schließen Sie den Schlauch nur an die Kaltwasserversorgung an.
- Überprüfen Sie vor dem Anschluss, ob das Wasser sauber und klar ist.

Folgende Anschlüsse sind möglich:

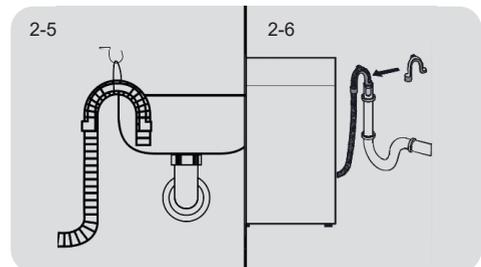
2.6.1 Ablaufschlauch zum Waschbecken

- Hängen Sie den Ablaufschlauch mit der U-Halterung über den Rand eines ausreichend großen Waschbeckens (Abb. 2-5).
- Sichern Sie die U-Halterung ausreichend gegen Verrutschen.

2.6.2 Ablaufschlauch zum Abwasseranschluss

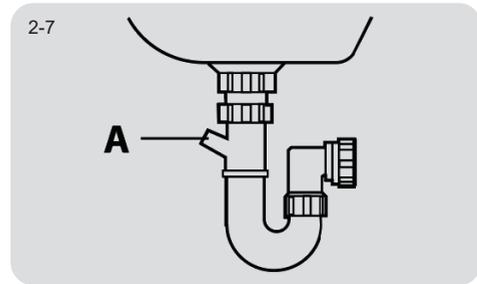
- Der Innendurchmesser des Standrohrs mit Entlüftungsbohrung muss mindestens 40 mm betragen.
- Stecken Sie den Ablaufschlauch etwa 80-100 mm in das Abwasserrohr.
- Bringen Sie die U-Halterung an und sichern Sie sie ausreichend (Abb. 2-6).

2-5



2.6.3 Anschluss des Ablaufschlauchs an das Waschbecken

- Die Verbindungsstelle muss oberhalb des Siphons liegen.
- Der Anschluss an den Stutzen wird in der Regel durch ein Pad (A) verschlossen. Dieses muss entfernt werden, um Funktionsstörungen zu vermeiden (Abb. 2-7).
- Sichern Sie den Ablaufschlauch mit einer Schelle.



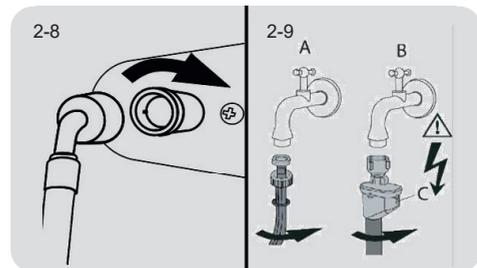
VORSICHT!

- Der Ablaufschlauch darf nicht in Wasser getaucht werden und muss sicher befestigt und leckfrei sein. Wird der Ablaufschlauch auf den Boden gelegt oder befindet sich das Rohr in einer Höhe von weniger als 80 cm, wird das Wasser der Waschmaschine während des Befüllens kontinuierlich entleert (automatische Entleerung).
- Der Ablaufschlauch darf nicht verlängert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Kundendienst.

2.7 Kaltwasseranschluss

Stellen Sie sicher, dass die Dichtungen eingesetzt sind.

1. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch mit dem abgewinkelten Ende an das Gerät an (Abb. 2-8). Ziehen Sie die Verschraubung von Hand an.
2. Das andere Ende wird an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Gewinde angeschlossen (Abb. 2-9).



3. Praktische Tipps

3.1 Tipps zum Laden

Achten Sie beim Sortieren der Wäsche auf Folgendes:

- Entfernen Sie metallische Gegenstände wie Haarspangen, Stecknadeln und Münzen aus der Wäsche vorher;
- Achten Sie auf geknöpfte Kopfkissenbezüge, geschlossene Reißverschlüsse, gebundene lose Gürtel und lange Kleiderbänder;
- Entfernen Sie vorher Rollen, Haken oder Klammern von Vorhängen;
- Lesen Sie die Etiketten zum Waschen der Kleidung sorgfältig vorher;
- Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit speziellen Reinigungsmitteln vorher.
- Beim Waschen von Teppichen, Bettbezügen oder anderen schweren Kleidungsstücken empfehlen wir Ihnen, den Schleudergang zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich beim Waschen von Wolle, dass das Kleidungsstück in der Maschine gewaschen werden kann. Überprüfen Sie das Stoffetikett.
- Lassen Sie die Tür des Geräts zwischen den einzelnen Waschküchvorgängen offen stehen, um das Entstehen unangenehmer Gerüche in der Maschine zu vermeiden.

3.2 Praktischer Spartipp

Tipps, wie Sie bei der Nutzung Ihres Geräts Geld sparen und etwas für die Umwelt tun können.

- Laden Sie die Maschine mit der empfohlenen Kapazität in der Programmtabelle für jedes Programm. So können Sie Energie und Wasser sparen.
- Lautstärke und restliche Feuchtigkeit der Wäsche hängen von der Drehzahl des Schleudergangs ab: Ein schnellerer Schleudergang erzeugt mehr Lärm, die Wäsche ist dann jedoch weniger feucht.
- Die effizientesten Programme bei Energie- und Wasserverbrauch sind für gewöhnlich die längeren Programme mit niedrigerer Temperatur.
- Scannen Sie den QR-Code auf dem Energieetikett, um Informationen zum Energieverbrauch zu erhalten. Der tatsächliche Energieverbrauch kann je nach den örtlichen Gegebenheiten von dem angegebenen Wert abweichen.

Maximieren Sie die Ladungsmenge

- Erzielen Sie den besten Verbrauch von Energie, Wasser, Reinigungsmittel und Zeit, indem Sie die empfohlene maximale Ladungsmenge verwenden.
Sparen Sie bis zu 50 % Energie, indem Sie eine volle Ladung anstelle von 2 halben Ladungen waschen.

Müssen Sie unbedingt vorwaschen?

- Nur für stark verschmutzte Wäsche!
SPAREN Sie Waschmittel, Zeit, Wasser und Energie, indem Sie NICHT die Vorwäsche für leicht bis normal verschmutzte Wäsche wählen.

Ist eine Kochwäsche erforderlich?

- Behandeln Sie Flecken mit Fleckentferner vorher oder weichen Sie eingetrocknete Flecken vor dem Waschen in Wasser ein, um die Notwendigkeit eines Kochwaschprogramms zu verringern. Sparen Sie Energie, indem Sie ein Waschprogramm mit niedriger Temperatur verwenden.

3.3 Einfüllen von Waschmittel

Unten finden Sie eine **kurze Dosierungsanleitung** mit Tipps und Ratschlägen zur **Verwendung von Waschmittel**.

- Verwenden Sie nur Waschmittel, die für die Waschmaschine geeignet sind.
- Wählen Sie das zum Stoff (Baumwolle, Feines, Synthetik, Wolle, Seide usw.), zur Farbe, zum Grad der Verschmutzung und zur gewählten Wascht Temperatur passende Waschmittel aus.
- Befolgen Sie für eine richtige Dosierung des Waschmittels, Weichspüler oder sonstiger Reinigungsmittel immer die Empfehlungen des Herstellers: **Eine ordnungsgemäße Verwendung des Geräts mit der richtigen Dosierung verhindert Verschwendung und ist umweltfreundlicher.**

Beim Waschen stark verschmutzter weißer Wäsche empfehlen wir Baumwollprogramme ab 60 °C oder höher und ein normales Waschmittel (Vollwaschmittel), das Bleichmittel enthält, das bei mittleren bis hohen Temperaturen hervorragende Ergebnisse erzielen.

Bei Waschgängen zwischen 40 °C und 60 °C muss das verwendete Waschmittel auf die Art des Gewebes und den Verschmutzungsgrad abgestimmt sein. Normale Waschpulver eignen sich für „weiße“ oder farbechte Stoffe mit starker Verschmutzung, während Flüssigwaschmittel oder „Farbschutz“-Waschpulver für farbige Stoffe mit leichter Verschmutzung geeignet sind.

Für das Waschen bei Temperaturen unter 40 °C empfehlen wir die Verwendung von Flüssigwaschmitteln oder Waschmitteln, die speziell für das Waschen bei niedrigen Temperaturen geeignet sind.

Verwenden Sie zum Waschen von Wolle oder Seide nur Waschmittel, die speziell für diese Stoffe bestimmt sind.

Zu viel Waschmittel führt zu übermäßiger Schaumbildung, die verhindert, dass der Waschgang richtig ausgeführt werden kann. Dies kann auch die Qualität der Wäsche und des Spülgangs beeinträchtigen.

Die Verwendung von ökologischen Waschmitteln ohne Phosphate kann folgende Auswirkungen haben:

- **trüberes Nachspülwasser:** Dieser Effekt hängt mit den suspendierten Zeolithen zusammen, die keine negativen Auswirkungen auf die Spülfizienz haben.
- **weißes Pulver (Zeolithe) auf der Wäsche am Ende des Waschvorgangs:** Dies ist normal, das Pulver wird nicht vom Gewebe absorbiert und verändert seine Farbe nicht.
Um die Zeolithe zu entfernen, wählen Sie ein Spülprogramm. Erwägen Sie, in Zukunft etwas weniger Waschmittel zu verwenden.
- **Schaum im Wasser bei der letzten Spülung:** Dies muss nicht unbedingt auf eine schlechte Spülung hinweisen. Ziehen Sie in Erwägung, bei künftigen Waschgängen weniger Waschmittel zu verwenden.
- **reichlich Schaum:** Dies ist häufig auf die in den Waschmitteln enthaltenen anionischen Tenside zurückzuführen, die sich nur schwer aus der Wäsche entfernen lassen.
In diesem Fall sollten Sie nicht erneut spülen, um diese Auswirkungen zu beseitigen. Dies ist unwirksam.
Wir empfehlen, eine Wäsche zur Wartung mit einem speziellen Reinigungsmittel durchzuführen.

Wenn das Problem weiterhin besteht oder wenn Sie eine Fehlfunktion vermuten, wenden Sie sich sofort an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

4. Beschreibung des Produkts

Aufgrund von technischen Änderungen und unterschiedlichen Modellen können die Abbildungen in den folgenden Kapiteln von Ihrem Modell abweichen.

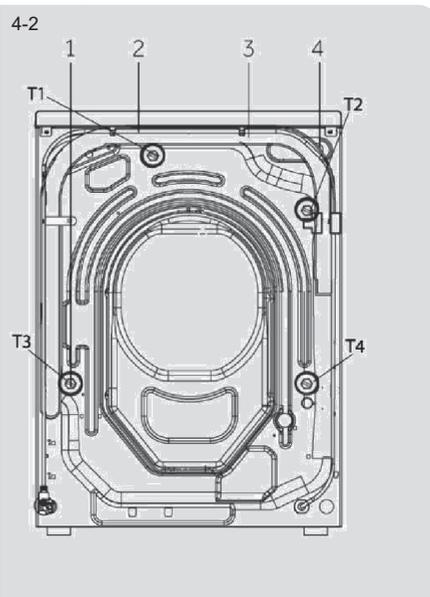
4.1 Abbildung des Geräts

Vorderseite (Abb. 4-1):



- 1 Schublade für Weichspüler/Waschmittel
- 2 Geräteplatte
- 3 Programmwahlschalter
- 4 Platte
- 5 Waschmaschinentür
- 6 Wartungsklappe
- 7 Verstellbare FüÙe

Rückseite (Abb. 4-2):



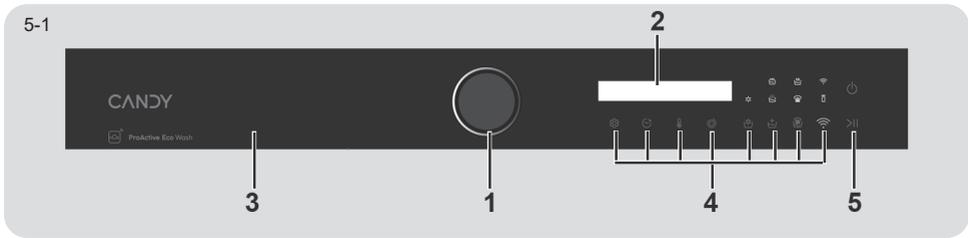
- 1 Transportbolzen (T1-T4)
- 2 Netzkabel
- 3 Ablaufschlauch
- 4 Wassereinlassventil

4.2 Zubehör

Überprüfen Sie das Zubehör und die Literatur anhand dieser Liste (Abb. 4-3)



5. Bedienfeld



- 1 Programmwahlschalter
- 2 Display
- 3 Schublade für Weichspüler/
Waschmittel
- 4 Funktionstasten
- 5 Taste Start/Pause

Hinweis: Akustisches Signal
 Das akustische Signal kann bei Bedarf ausgewählt oder abgebrochen werden, siehe „8.8 Aktivieren oder Deaktivieren des Summers“ auf Seite 21.

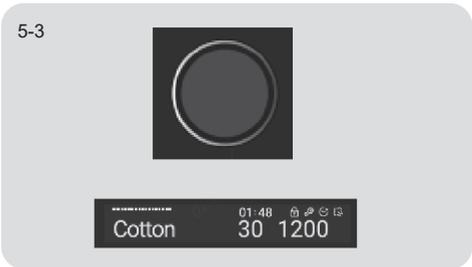
5.1 AUS

Schalten Sie das Gerät mit dieser Taste ein und aus (Abb. 5-2).



5.2 Programmwahlschalter

Durch Drehen des Knopfes (Abb. 5-3). Wenn Sie den Computer mit der Ein/Aus-Taste einschalten, stehen Ihnen insgesamt 16 Programme zur Verfügung. Das Standardprogramm wird beim Einschalten des Computers angezeigt, und durch Auswahl des Programmwahlschalters ändert sich der Programmname.



5.3 Display

Das Display (Abb.5-4) zeigt folgende Informationen an:

- Name des Programms
- Verbleibende Zeit
- Verbleibende Zeit der Reservierung
- Alarminformationen und sofortige Informationen
- Informationen zum Ende der Pause
- Verzögerungszeit

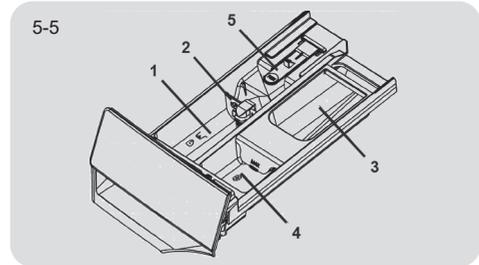


5.4 Waschmittelschublade

Nach dem Öffnen der Spenderschublade sind die folgenden Komponenten zu sehen (Abb. 5-5):

1. Fach für Pulver- oder Flüssigwaschmittel.
2. Waschmittelklappe zur Auswahl des Waschmittels. Klappen Sie sie für Pulverwaschmittel nach oben, für Flüssigwaschmittel nach unten.
3. Geben Sie eine kleine Menge Waschpulver hinein.
4. Fach für den Weichspüler.
5. Verriegelungslasche, zum Herausziehen der Spenderschublade nach unten drücken.

Die Empfehlung für das zu verwendende Waschmittel richtet sich nach den verschiedenen Waschttemperaturen. Lesen Sie daher die Gebrauchsanweisung des Waschmittelherstellers (siehe „8.1 Auswahl des Waschmittels“ auf Seite 19).



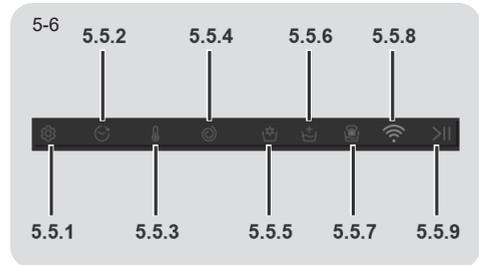
5.5 Funktionstasten

Die Funktionstasten (Abb. 5-6) ermöglichen zusätzliche Optionen im gewählten Programm, bevor das Programm startet. Die entsprechenden Anzeigen werden angezeigt.

Wenn Sie das Gerät ausschalten oder ein neues Programm auswählen, werden alle Optionen angezeigt.

Wenn eine Taste mehrere Optionen hat, kann die gewünschte Option durch aufeinanderfolgendes Drücken der Taste ausgewählt werden.

Wenn Sie die Tasten berühren, ist die Funktion nicht ausgewählt, wenn das entsprechende Symbol schwach leuchtet; wenn das entsprechende Symbol hell leuchtet, ist die Funktion ausgewählt.



Anmerkung: Werkseinstellungen

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, verfügt jedes Programm über genau definierte Standardeinstellungen.

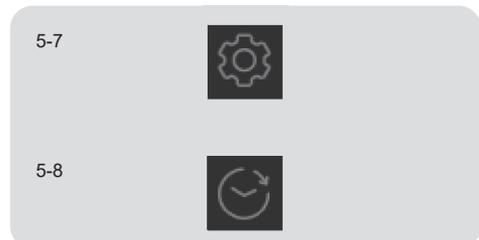
Wenn es keine besonderen Anforderungen gibt, werden die Standardeinstellungen empfohlen.

5.5.1 Einrichten von „“ (Abb. 5-7)

- Wählen Sie den Sprachtyp und die Sprachumschaltung nach dem Start aus.

5.5.2 Funktionstaste

- Mit dieser Taste (Abb. 5-8) können Sie den Waschgang vorprogrammieren, um den Start des Waschgangs um bis zu 24 Stunden zu verzögern.



- Um den Start zu verzögern, gehen Sie wie folgt vor:
 - Wählen Sie das gewünschte Programm aus.
 - Drücken Sie die Taste einmal, um die Startzeitverzögerung zu aktivieren, und drehen Sie den Knopf, um die gewünschte Zeit erneut auszuwählen und die gewünschte Verzögerung einzustellen. Die Verzögerung wird in 30-Minuten-Schritten erhöht, wobei die maximale Verzögerung 24 Stunden beträgt.
 - Bestätigen Sie die Verzögerung durch Drücken der Taste START/PAUSE. Der Countdown für die Verzögerung beginnt, und wenn er beendet ist, wird das Programm automatisch gestartet.
- Es ist möglich, die Startzeitverzögerung abzubrechen. Drücken Sie Zurück, um die gewünschte Zeit abzubrechen.

5.5.3 Funktionstaste

- Drücken Sie diese Taste (Abb. 5-9), um die Waschtemperatur des Programms zu ändern. Wenn keine Lampe leuchtet und „---“ angezeigt wird, wird das Wasser nicht erhitzt.

5.5.4 Funktionstaste

- Drücken Sie diese Taste (Abb. 5-10), um den Schleudergang des Programms zu ändern oder zu deaktivieren. Wenn kein Licht leuchtet und die Anzeige „0“ lautet, schleudert das Gerät nicht.

Anmerkung: Geschwindigkeit

Nach Auswahl dieser Funktion kann der Benutzer die Geschwindigkeit nicht mehr auswählen. Aber die Maschine wird den Schleudergang abschließen.

5.5.5 Funktionstaste

Berühren Sie diese Taste (Abb. 5-11), um die Trocknungsfunktion zu wählen. Durch dauerhaftes Drücken können unterschiedliche Trocknungsintensitäten und -zeiten ausgewählt werden. Diese Taste kann nur bei einigen Programmen ausgewählt werden und sie kann nicht ausgewählt werden, wenn die Programmleuchte aus ist:

5.5.6 Funktionstaste

Berühren Sie diese Taste (Abb. 5-12):

- **Vorwäsche** 

Mit dieser Option starten Sie die Vorwäsche, die sich vor allem für stark verschmutzte Wäsche eignet (kann wie in der Tabelle gezeigt nur bei einigen Programmen verwendet werden).



• Extra Spülen

Über diese Option fügen Sie dem Programmende einen zusätzlichen Spülgang hinzu. Dies ist vor allem für Menschen mit empfindlicher und sensibler Haut geeignet, die auf Waschmittelrückstände mit Hautreaktionen oder Allergien reagieren. Es ist ratsam, diese Funktion auch für Kinderkleidung und für das Waschen von stark verschmutzter Wäsche zu verwenden, bei der viel Waschmittel verwendet werden muss, oder für das Waschen von Handtüchern, deren Fasern meistens dazu neigen, das Waschmittel zu halten.

5.5.7 Halbe Beladung&Intensiv

Berühren Sie diese Taste (Abb. 5-13):

- **Halbe Beladung** 
Wählen Sie das Symbol „Halbe Belastung“ für den Fall einer geringen Beladung oder einer nicht zu starken Verschmutzung.
- **Intensiv** 
Wählen Sie das Symbol „Intensiv“, wenn Sie mehr Ladung oder schmutzige Wäsche waschen wollen, dann wird die Waschzeit länger sein. Bei einigen Programmen sind beide Lichter ausgeschaltet, was bedeutet, dass diese beiden Funktionen nicht ausgewählt werden können; bei anderen Programmen leuchten beide Lichter nur halb, was bedeutet, dass diese beiden Funktionen ausgewählt werden können, aber nicht gleichzeitig ausgewählt werden können.

5.5.8 Funktionstaste

Berühren Sie diese Taste (Abb. 5-14):

- Wenn das Gerät nicht mit der App „hOn“ gekoppelt ist, drücken Sie kurz die Taste, um den Koppelungsprozess zu starten;
- Wenn das Gerät mit der App „hOn“ gekoppelt wurde, drücken Sie kurz die Taste, um die Fernbedienung zu starten.
Durch langes Drücken dieser Taste werden die Anmeldedaten für die Kopplung gelöscht.

5.5.9 Funktionstaste

Drücken Sie leicht auf diese Taste (Abb.5-15), um das aktuell angezeigte Programm zu starten oder zu unterbrechen.

Hinweis: Kindersicherung

Nachdem das Programm gestartet ist, drücken Sie lange  +  Taste, um die die Kindersicherung zu öffnen oder zu schließen.

5.6 Erste Inbetriebnahme

5.6.1 Spracheinstellung

- Wählen Sie nach dem Einschalten des Geräts die die Sprache aus und aktivieren Sie die Sprachumschaltung.
- Um die Sprache zu wechseln, drehen Sie den Knopf und drücken Sie die Taste „>||“, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- Drehen Sie den Knopf, um den Piepton ein- oder auszuschalten, und klicken Sie dann zur Bestätigung auf „>||“.

5-13



5-14



5-15



5.6.2 Sprache ändern

Wählen Sie die Sprache erneut mit der Taste, drehen Sie den Knopf, um den Sprachtyp auszuwählen, und drücken Sie die Taste Start/Stopp, um den aktuellen Sprachtyp auszuwählen.

5.6.3 Sprachumschaltung ändern

Drehen Sie den Knopf, um die Sprachumschaltung auszuwählen.

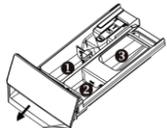
- Wenn die Sprache aktiviert ist, ist die Sprache eingeschaltet.
- Wenn die Sprache ausgeschaltet ist, ist die Stimme ausgeschaltet.
- Drücken Sie die Start/Stopp-Taste, um den aktuellen Status der Sprachumschaltung auszuwählen.

Mit der Option Sprache ausschalten können Sie nur die Aufforderungssprache, nicht aber die Alarmsprache ausschalten.

Drücken Sie die Taste „Einstellungen“ oder wählen Sie das Symbol „Zurück“, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

6. Programme

- Ja
- Optionale Programme
- / Nein



Waschmittelfach für:

- 1 Waschmittel
- 2 Weichmacher oder Pflegemittel
- 3 Vorwäsche¹⁾

DE

	MAX KG				STD TEMPERATUR	MAX. TEMPERATUR	SCHLEUDERGANG	MAX SCHLEUDERGANG ³⁾	1	2	3	Halbe Beladung	Intensiv	Vorwäsche	Extra Spülen	Verzögerung	Trocknen	
	Waschen		Trocknen															
	10 KG	12 KG	10 KG	12 KG														
ÖKO 40-60 ²⁾	10	12	6	8	40	90	MAX.	MAX.	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○
SPEZIAL 39'	2	3	2	3	30	30	800	MAX.	●	○	/	/	/	/	○	○	○	○
SCHNELL	1	1	1	1	30	30	800	MAX.	●	○	/	/	/	/	○	○	○	○
20°C PROGRAMM	10	12	4	6	20	20	1000	1000	●	○	/	○	○	/	○	○	○	○
ANTI-VER-SCHMUTZUNG	2	2	2	2	60	90	MAX.	MAX.	●	○	/	/	○	/	/	○	○	○
HYGIENE PLUS 59'	2	2	2	2	60	90	MAX.	MAX.	●	○	/	/	○	/	/	○	○	○
BAUMWOLLE	10	12	6	8	40	90	MAX.	MAX.	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○
FEINWÄSCHE	2	2	/	/	30	50	400	400	●	○	/	/	/	/	/	/	/	/
SPÜLEN	10	12	4	6	-	-	1000	1000	/	○	/	/	/	/	/	/	/	○
SCHLEUDERN & ABPUMPEN	10	12	6	8	-	-	1000	MAX.	/	/	/	/	/	/	/	/	/	○
TROMMELREINI-GUNG	-	-	-	-	90	90	600	600	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
WOLLE TROCKNEN	-	-	0,4	0,4	-	-	-	-	/	/	/	/	/	/	/	/	/	●
HANDWÄSCHE	2	2	/	/	30	60	800	800	●	○	/	/	/	/	○	○	○	/
SYNTHETIK	6	7	3	4	40	60	1200	1200	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○
EXTRA TROCKEN	/	/	6	8	-	-	-	-	/	/	/	/	/	/	/	/	/	●
WEIßE WÄSCHE	7	7	3	4	30	60	1000	1000	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○

INFORMATION FÜR PRÜFLABORE
PROGRAMM GEMÄSS (EU) Nr. 2019/2023: PROGRAMM ÖKO 40-60

- 1) Ein wenig Waschmittel kann nur bei der Vorwaschfunktion hinzugefügt werden.
- 2) Der Programmname Öko 40-60 wurde in „Baumwolle“ geändert, nachdem die Parameter geändert wurden.
- 3) Die Höchstgeschwindigkeit für eine 10 kg-Ladung beträgt 1600, die einer 12 kg-Ladung 1400.

6.1 Beschreibung der Programme

Für die Reinigung verschiedener Gewebearten und verschiedener Verschmutzungsgrade verfügt die Waschmaschine über spezifische Programme, die jedem Waschbedarf gerecht werden (siehe Programmtabelle).

Wählen Sie das zur Waschanleitung auf dem Etikett des Kleidungsstücks passende Programm, vor allem die empfohlene Höchsttemperatur, aus.



WARNUNG!

WICHTIGER HINWEIS ZUR WASCHLEISTUNG.

- Neue, bunte Wäschestücke sollten mindestens fünf- bis sechsmal separat gewaschen werden.
- Bestimmte große, dunkle Wäschestücke wie Jeans und große Handtücher sollten immer separat gewaschen werden.
- Keine Textilien, die NICHT FARBECHT sind, mit anderen waschen.

ÖKO 40-60

Das ÖKO 40-60 Programm wäscht normal verschmutzte Baumwollwäsche, die laut Etikett bei 60°C bis 40 °C gewaschen werden kann, zusammen in einem Waschgang sauber. Dieses Programm wird verwendet, um die Einhaltung der EU-Richtlinie Ökodesign (umweltgerechte Gestaltung von Produkten) zu bewerten.

SPEZIAL 39'

Mit diesem Programm können Sie verschiedene Stoffe wie Baumwolle, Synthetik und Mischgewebe in nur 39 Minuten bei 40°C (oder weniger) waschen. Dieses Programm eignet sich besonders für leicht verschmutzte Textilien, bis zur Hälfte der Nennlast.

SCHNELL

Schont den Geldbeutel ohne Kompromisse! Dieses neue Programm erzielt hervorragende Ergebnisse und spart gleichzeitig Wasser, Strom, Waschmittel und Zeit. Diese Option wäscht bei einer mittleren Temperatur, die für leicht verschmutzte Mischwäsche aus Baumwolle und Synthetik geeignet ist. Empfohlen für kleine Waschladungen und leicht verschmutzte Wäsche.

20°C PROGRAMM

Mit diesem innovativen Programm können unterschiedliche Textilien und Farben wie Baumwolle, Synthetik und Mischgewebe bei nur 20 °C zusammen gewaschen werden, und es bietet eine hervorragende Reinigungsleistung.

ANTI-VERSCHMUTZUNG

Dieses Programm hat eine hohe Temperatur und kann mit Dampf arbeiten, um Flecken besser zu pflegen und mit weniger Waschmittelrückständen zu entfernen. Es eignet sich nur zum Waschen von Kleidung aus Baumwolle und Leinen.

HYGIENE PLUS 59'

Dieses Waschprogramm ist in der Lage, über einen längeren Zeitraum eine Temperatur von 60 °C zu erreichen und kombiniert die Dampfwirkung mit einer kräftigen Spülwirkung für gründlich saubere und hygienische Kleidung. Empfohlen für Baumwolltextilien.

BAUMWOLLE

Dieses Programm eignet sich zum Waschen von farbiger Baumwollkleidung bei 40°C oder zur Gewährleistung höchster Sauberkeit bei strapazierfähiger Wäsche aus Baumwolle bei 60°C oder 90°C. Der abschließende Schleudergang erfolgt mit maximaler Geschwindigkeit, die eine hervorragende Wasserentfernung gewährleistet.

FEINWÄSCHE

Entwickelt für die sorgfältige Pflege von Feinwäsche. Dieses Programm wäscht in kurzer Zeit bei niedriger Temperatur. Bei einem verlängerten intensiven Spülgang werden die Textilfasern intensiv gepflegt.

SPÜLEN

Dieses Programm beinhaltet zwei Spülgänge und einen Zwischenschleudergang (der über die entsprechende Taste reduziert oder ausgesetzt werden kann). Es wird zum Spülen sämtlicher Textilien beispielsweise im Anschluss an eine Handwäsche verwendet.

SCHLEUDERN & ABPUMPEN

Das Programm wird mit dem Abpumpen und einem Schleudergang bei Höchstgeschwindigkeit abgeschlossen. Der Schleudergang kann über die Taste  reduziert oder gelöscht werden.

TROMMELREINIGUNG

Mit diesem Programm kann die Selbstreinigung der Waschmaschine durchgeführt werden. Wir empfehlen eine Selbstreinigung der Trommel nach 50 Mal Gebrauch der Waschmaschine. Wenn Sie dieses Programm verwenden, geben Sie bitte kein Waschmittel oder Waschmaschinenreiniger hinein.

WOLLE TROCKNEN

Niedertemperatur-Trockenprogramm, ideal zum Trocknen von Wolltextilien mit maximaler Pflege. Je nach Menge und gewählter Schleuderdrehzahl wird das Aneinanderreiben der Textilien reduziert. Der Durchgang ist für kleine Ladungen bis zu 0,4 kg (1 Pullover) geeignet.

HANDWÄSCHE

Dieses Programm ist ein eigener Waschgang für Wolltextilien in der Waschmaschine, die normalerweise von Hand gewaschen werden müssten.

SYNTHETIK

Mit diesem Programm können Sie verschiedene Stoffe und Farben gleichzeitig waschen. Die Drehbewegung der Trommel und der Wasseranteil werden sowohl beim Waschen als auch beim Spülen optimiert. Der optimierte Schleudergang verhindert, dass Falten in den Textilien entstehen.

EXTRA TROCKEN

Für Baumwolle und Leinen wird ein Trocknungsprogramm mit hoher Temperatur empfohlen (beachten Sie immer das Pflegeetikett).

WEISSE WÄSCHE

Geeignet für das Waschen von großer Wäsche, die nicht zu schmutzig ist. Das Programm kann helfen, mehr Wäsche zu waschen.

Das Verfahren dient zum Überprüfen der Anzahl der Waschgänge, die die Maschine ausgeführt hat.

Verfahren: Wählen Sie im Standby-Modus zuerst das Programm „**Baumwolle**“ aus. Drücken Sie dann gleichzeitig  und . 2 Sekunden lang wird die Anzahl der laufenden Waschgänge angezeigt, und dann kehren Sie zur Standby-Anzeige zurück. Die kumulativen laufenden Zyklen werden nach Beendigung des Programms hinzugefügt. Die laufenden Waschgänge werden in hexadezimaler Form angezeigt, wenn sie über 9999 liegen.

7. Verbrauch

Scannen Sie den QR-Code auf dem Energieetikett, um Informationen zum Energieverbrauch zu erhalten.

Der tatsächliche Energieverbrauch kann je nach den örtlichen Gegebenheiten von dem angegebenen Wert abweichen.

Automatische Reduzierung des Gewichts

Das Gerät ist mit einer Ladungserkennung ausgestattet. Bei geringer Beladung werden Energie, Wasser und Waschzeit in einigen Programmen automatisch reduziert. Die voreingestellte Zeit auf dem Display kann je nach Beladungsgewicht variieren, wobei das Programm „Synthetics Cotton, Anti-Pollution, 20°C Cold Wash, Hygiene Plus“ mit einbezogen wird.

Vorläufige Angaben (gemäß Verordnung (EU) 2019/2023 der Kommission):

Nennkapazität	Programm	 (kg)	 (HH:MM)	ENERGY (kWh/ Programmdurchlauf)	 (L/Programmdurchlauf)	Maximale Temperatur (°C)	Effektive Drehzahl (RPM)	 Restfeuchte (%)
10 kg (1600r)	Öko 40-60	10	3:58	0.865	76,0	35	1550	52,0
	Öko 40-60	5	2:58	0,550	46,0	33	1550	52,0
	Öko 40-60	2,5	2:48	0.240	33,0	25	1550	56,0
	Öko 40-60+ Schranktrocken	6	8:00	3.700	78,0	26	–	0,0
	Öko 40-60+ Schranktrocken	3	5:20	2,050	50,0	25	–	0,0
	Baumwolle 20 °C	10	1:58	0,220	85,0	20	1000	65,0
	Baumwolle 60 °C	10	3:03	2,500	85,0	57	1550	53,0
	Synthetik 40°C Express-Pflege 14' 30°C	2	0:50	0,300	45,0	30	800	52,0
12 kg (1600r)	Öko 40-60	10	3:58	0.865	76,0	35	1550	52,0
	Öko 40-60	5	2:58	0,550	46,0	33	1550	52,0
	Öko 40-60	2,5	2:48	0.240	33,0	25	1550	56,0
	Öko 40-60+ Schranktrocken	6	8:00	3.700	78,0	26	–	0,0
	Öko 40-60+ Schranktrocken	3	5:20	2,050	50,0	25	–	0,0
	Baumwolle 20 °C	10	1:58	0,220	85,0	20	1000	65,0
	Baumwolle 60 °C	10	3:03	2,500	85,0	57	1550	53,0
	Synthetik 40°C Express-Pflege 14' 30°C	2	0:50	0,300	45,0	30	800	52,0

Die für andere Programme als das Programm Öko 40-60 und den Wasch- und Trockengang angegebenen Werte sind nur Richtwerte.

8. Täglicher Gebrauch

8.1 Auswahl des Waschmittels

- Die Waschwirkung und die Waschleistung werden durch die Qualität des verwendeten Waschmittels bestimmt.
- Verwenden Sie nur für die Maschinenwäsche zugelassene Waschmittel.
- Verwenden Sie bei Bedarf spezielle Waschmittel, z. B. für synthetische und Wollstoffe.
- Siehe Tipps für Waschmittelaufkleber auf der Arbeitsplatte.
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel wie Trichlorethylen und ähnliche Produkte.

Wählen Sie das beste Waschmittel

Programm	Art des Waschmittels				
	Universal	Farbe	Feinwäsche	Spezial	Weichspüler
Öko 40-60	L/P	L/P	O	O	L/P
Spezial 39'	L/P	L	-	-	L/P
Schnell	L	L	-	-	L/P
20°C Programm	L/P	L/P	O	O	L/P
Anti-Verschmutzung	-	-	L/P	L/P	L/P
Hygiene Plus 59'	-	-	L/P	L/P	L/P
Baumwolle	L/P	L/P	O	O	L/P
Feinwäsche	O	O	L/P	L/P	L/P
Spülen	O	O	O	O	L/P
Abpumpen & Schleudern	-	-	-	-	-
Trommelreinigung	-	-	-	L/P	-
Wolle trocknen	-	-	-	-	-
Handwäsche	O	O	L/P	L/P	L/P
Synthetik	O	L/P	O	O	L/P
Extra trocken	-	-	-	-	-
Weißße Wäsche	L/P	L/P	O	O	L/P

L = Gel-/Flüssigwaschmittel

P = Pulverwaschmittel

O = optional

- = Nein

Bei der Verwendung von Flüssigwaschmitteln ist es nicht empfehlenswert, die Zeitverzögerung zu aktivieren.

Wir empfehlen die Verwendung von:

- Waschpulver: bei 20 °C bis 90 °C* (beste Verwendung: 40-60°C)
- Farbwaschmittel: bei 20 °C bis 60 °C (beste Verwendung: 30-60°C)
- Woll-/Feinwaschmittel: bei 20 °C bis 30 °C (beste Verwendung: 20-30°C)

- Wählen Sie eine Waschtemperatur von 90 °C nur für besondere hygienische Anforderungen.
- Wenn Sie eine Wassertemperatur von 60°C oder mehr wählen, empfehlen wir Ihnen, weniger Waschmittel zu verwenden.
- Es ist besser, weniger oder schaumfreies Waschmittelpulver zu verwenden.
- Die auf der Fernsteuerung vorgeschlagene Waschmittelart hängt von dem auf der APP gewählten Programm ab.

8.2 Hinzufügen von Waschmittel

1. Schieben Sie die Waschmittelschublade heraus.
2. Geben Sie die benötigten Waschmittel in die entsprechenden Fächer (Abb. 8-1)
3. Schieben Sie die Schublade vorsichtig zurück.

- Entfernen Sie Waschmittelreste vor dem nächsten Waschgang aus der Waschmittelschublade.
- Verwenden Sie nicht zu viel Waschmittel oder Weichspüler.
- Bitte beachten Sie die Anweisungen auf der Verpackung des Waschmittels.
- Füllen Sie das Waschmittel immer erst kurz vor Beginn des Waschvorgangs ein.
- Konzentrierte Flüssigwaschmittel sollten vor der Zugabe verdünnt werden.
- Verwenden Sie kein Flüssigwaschmittel, wenn die Funktion „Verzögerung“ ausgewählt ist.
- Wählen Sie die Programmeinstellungen gemäß den Pflegesymbolen auf allen Wäscheetiketten und gemäß der Programmtabelle sorgfältig aus.

8.3 Wählen Sie ein Programm aus.

Um ein optimales Waschergebnis zu erzielen, wählen Sie ein Programm, das dem Verschmutzungsgrad und der Art der Wäsche entspricht. Drehen Sie zur Programmauswahl den Programmwahlknopf (Abb. 8-2). Auf dem Display wird der ausgewählte Programmname angezeigt.

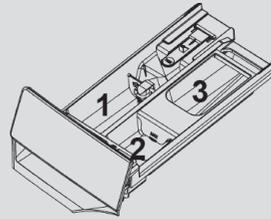
8.4 Individuelle Auswahlen hinzufügen

Wählen Sie die gewünschten Optionen und Einstellungen (Abb. 8-3) aus; siehe Bedienfeld.

8.5 Waschprogramm starten

Berühren Sie zum Starten die Taste „Start/Pause“ (Abb. 8-4). Das Gerät arbeitet mit den aktuellen Einstellungen. Änderungen sind nur durch Abbrechen des Programms möglich.

8-1



8-2



8-3



8-4



8.6 Waschprogramm unterbrechen/abbrechen

Um ein laufendes Programm zu unterbrechen, drücken Sie leicht auf „Start/Pause“. Auf dem Bildschirm wird „Pause“ angezeigt.

Zum Abbrechen eines laufenden Programms und aller seiner individuellen Einstellungen:

1. Berühren Sie die Taste „Start/Pause“, um das laufende Programm zu unterbrechen.
2. Drehen Sie den Knopf auf das Programm Abpumpen & Schleudern und wählen Sie die Geschwindigkeit „0“, um das Wasser abzulassen.
3. Nach Beendigung des Programms wählen Sie zum Neustart des Geräts ein neues Programm und starten es.
4. Nach Beendigung des Programms wählen Sie zum Neustart des Geräts ein neues Programm und starten es.

8.7 Nach dem Waschen

Türverriegelung

- Aus Sicherheitsgründen wird die Tür während des Waschvorgangs teilweise verriegelt. Das Öffnen der Tür ist nur am Ende des Programms oder nach einem korrekten Abbruch des Programms möglich (siehe Beschreibung oben).
- Bei hohem Wasserstand, hoher Wassertemperatur und während des Schleuderns ist es nicht möglich, die Tür zu öffnen; „Verriegelung“ wird angezeigt.

1. Am Ende des Programms wird ENDE angezeigt.
2. Das Gerät schaltet sich automatisch aus.
3. Nehmen Sie die Wäsche so schnell wie möglich heraus, um sie zu schonen und eine weitere Faltenbildung zu vermeiden.
4. Drehen Sie die Wasserversorgung ab.
5. Ziehen Sie das Netzkabel ab.
6. Öffnen Sie die Tür, um die Bildung von Feuchtigkeit und Gerüchen zu vermeiden. Lassen Sie sie offen, wenn Sie die Maschine nicht verwenden.

Standby-Modus/Energiesparmodus

Das eingeschaltete Gerät schaltet in den Standby-Modus, wenn es nicht innerhalb von 2 Minuten vor Programmbeginn oder am Ende des Programms eingeschaltet wird, außer bei FERNSTEUERUNG. Das Display schaltet sich aus. Das spart Energie.

Drücken Sie die Netztaste, um das Gerät einzuschalten.

8.8 Aktivieren oder Deaktivieren des Summers

Das akustische Signal kann bei Bedarf deaktiviert werden:

Drücken Sie die Einstelltaste, um den Sprachschalter auszuwählen, drücken Sie die Einstelltaste, um zunächst die Sprache auszuwählen, drücken Sie die Bestätigungstaste, um die Sprachauswahl einzugeben, das Symbol  springt automatisch zur Sprachauswahloberfläche, die Stimme wird eingeschaltet, um „Sprache ein“ auszuwählen, ausgeschaltet, um „Sprache aus“ auszuwählen, und bestätigen Sie mit den Start-/Stoptasten.

9. App-Bedienung (Wi-Fi)

9.1 Allgemeines

Dieses Gerät ist mit einer WLAN-Technologie ausgestattet, mit der Sie es über die App per Fernsteuerung bedienen können.



WARNUNG!

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung und stellen Sie sicher, dass diese auch dann eingehalten werden, wenn Sie das Gerät über die hOn-App bedienen, während Sie nicht zu Hause sind. Sie müssen auch die Anweisungen in der hOn-App befolgen.

9.2 Anforderungen

1. Ein WLAN-Router (802.11b/g/n-Protokoll), der ausschließlich ein Frequenzband von 2,4 GHz unterstützt. Die Länge der Router-SSID beträgt 1-31 Zeichen (einschließlich 1 und 31), und das Passwort umfasst 8-64 Zeichen. Die Mindestlänge des Passworts muss 8 Zeichen betragen. Die Router-Verschlüsselungsmethoden sind offen, WPA-PSK und WPA2-PSK.
2. Die App ist für Geräte mit Android, Huawei oder iOS verfügbar, sowohl für Tablets als auch für Smartphones.
3. Das Gerät muss an einem Ort installiert werden, an dem es ein starkes WLAN-Signal empfangen kann. Wenn das Gerät korrekt mit der App verknüpft wurde und nicht ordnungsgemäß mit dem WLAN-Router verbunden ist, erscheint kein WLAN-Symbol auf dem Display.

9.3 Download und Installation der hOn-App

Laden Sie die hOn-App auf Ihr Gerät herunter, indem Sie den folgenden QR-Code scannen:



Laden Sie die hOn App herunter.



Oder gehen sie zu diesem Link:

go.haier-europe.com/download-app

Frequenzrate (OFR)	2400 MHz - 2483,5 MHz
Max. Leistung (EIRP)	20dBm
Drahtloser Standard	IEEE802.11b/g/n & BLE V4.2

Anmeldung

Die Registrierung ist erforderlich, wenn Sie die App zum ersten Mal nutzen oder das formale Konto gelöscht/geschlossen wurde. Für die weitere Nutzung müssen Sie bei der Anmeldung einen Benutzernamen und ein Passwort eingeben.

9.4 Gerätekopplung (in der App)

1. Die App ist für Tablets und Smartphones verfügbar, die sowohl mit Android als auch mit iOS laufen.
2. Informieren Sie sich über alle Details der WLAN-Funktionen, indem Sie die App im DEMO-Modus durchsuchen.
3. Ihr WLAN zu Hause muss einen Frequenzbereich von 2,4 GHz haben. Sie können das Gerät nicht konfigurieren, wenn Ihr Heimnetzwerk auf 5 GHz eingestellt ist.
4. Öffnen Sie die App, erstellen Sie das Benutzerprofil (oder loggen Sie sich ein, wenn es schon vorher erstellt wurde) und koppeln Sie das Gerät gemäß den Anweisungen auf dem Gerätedisplay.

WLAN-Netzwerk

Es ist nicht möglich, das Gerät mit einem öffentlichen WLAN-Netzwerk zu verbinden. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.

Gleiches Wi-Fi-Netzwerk verwenden

Verbinden Sie sich mit Ihrem Smartphone mit dem Netzwerk, mit dem Sie das Produkt verbinden möchten.

9.5 App-Bedienung aktivieren

1. Überprüfen Sie, ob der Router eingeschaltet und mit dem Internet verbunden ist.
2. Legen Sie die Wäsche ein und schließen Sie die Tür.
3. Drücken Sie die Taste „“, die Tür wird verriegelt.
4. Starten Sie das Programm mit der App. Das Bedienfeld wird bis auf die Tasten „EIN/AUS“ und „START/PAUSE“ deaktiviert. Nach dem Start des Programms ist nur die Kindersicherung verfügbar.
5. Die App-Bedienung kann auch durch Drücken der Taste „“ aktiviert werden, während das Programm läuft. Nach der Autorisierung der App-Bedienung ist die Hauptsteuerplatte weiterhin verfügbar.
6. Nach Programmende wird die Tür entriegelt und die App-Bedienung schaltet sich aus.
7. Nach zwei Minuten schaltet sich das Gerät aus.

Deaktivierung der App-Bedienung

Sobald die App-Bedienung aktiviert ist und der Endnutzer innerhalb von 10 Minuten kein Programm über die App startet, geht das Gerät in den vernetzten Standby-Modus über und behält die Fernsteuerung bis zu 24 Stunden bei, bevor es sich ausschaltet.

9.6 App-Bedienung deaktivieren

1. Um die Fernsteuerung zu beenden, während ein Programm läuft, drücken Sie die Taste „“ auf dem Bedienfeld. Das Gerät führt das Programm weiter aus und wechselt in den schreibgeschützten Modus.
2. Um die App-Bedienung wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut die Taste „“.
3. Steuerung des Geräts über die App.

9.7 Programmende mit App-Bedienung ein

1. Bei Programmende wird die Tür entriegelt und die Fernsteuerung deaktiviert.
2. Nach zwei Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus.

10. Pflege und Reinigung

10.1 Reinigung der Waschmittelschublade

Achten Sie stets darauf, dass keine Waschmittelrückstände vorhanden sind.

Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, müssen alle Fächer leer sein.

Reinigen Sie die Schublade regelmäßig (Abb. 10-1):

- Drücken Sie die Freigabetaste und ziehen Sie die Schublade vollständig heraus. Achten Sie darauf, dass Sie keine Waschmittelreste verschütten.
- Füllen Sie heißes Wasser in die Schublade.
- Schütteln Sie die Schublade, damit das Wasser in alle Fächer fließen kann.
- Entfernen Sie überschüssiges Wasser aus der Schublade und setzen Sie sie wieder vollständig ein.



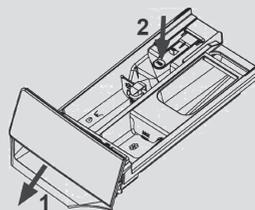
WARNUNG!

Verwenden Sie keine säurehaltigen Produkte (zum Beispiel Essig) oder aggressive Reinigungsmittel für die Reinigung der Schublade, weil sonst die Dichtungen und/oder Innenbauteile des Gerätes beschädigt werden.

10.2 Reinigung der Maschine

- Ziehen Sie während der Reinigung und Wartung den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Maschinengehäuse (Abb. 10-2) und die Gummiteile mit einem weichen Tuch und Seifenflüssigkeit.
- Verwenden Sie keine organischen Chemikalien oder ätzenden Lösungsmittel.
- Wir empfehlen eine Selbstreinigung der Trommel nach 50 Mal Gebrauch der Waschmaschine.
- Wenn Sie dieses Programm verwenden, geben Sie bitte kein Waschmittel oder Waschmaschinenreiniger hinein.

10-1



10-2



10.3 Wassereinlassventil und Filter des Einlassventils

Um eine Verstopfung der Wasserzufuhr durch feste Stoffe wie Kalk zu verhindern, reinigen Sie regelmäßig den Filter des Einlassventils.

- Ziehen Sie den Netzstecker und stellen Sie die Wasserversorgung ab.
- Schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch auf der Rückseite des Geräts (Abb. 10-3) sowie am Wasserhahn ab.
- Spülen Sie den Filter mit Wasser und reinigen Sie ihn mit einer Bürste (Abb. 10-4).
- Setzen Sie den Filter ein und montieren Sie den Zulaufschlauch.

10.4 Reinigung der Trommel

- Entfernen Sie versehentlich gewaschene Gegenstände, insbesondere Metallteile wie Stecknadeln, Münzen usw. aus der Trommel (Abb. 10-5), da sie Rostflecken und Schäden verursachen.
- Verwenden Sie zum Entfernen von Rostflecken einen chlorfreien Reiniger. Beachten Sie die Warnhinweise des Waschmittelherstellers.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine harten Gegenstände oder Stahlwolle.

10.5 Lange Zeiträume der Nichtnutzung

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird:

1. Ziehen Sie den Netzstecker heraus (Abb. 10-6).
2. Drehen Sie die Wasserzufuhr ab (Abb. 10-7).
3. Öffnen Sie die Tür, um die Bildung von Feuchtigkeit und Gerüchen zu vermeiden. Lassen Sie die Tür offen, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Überprüfen Sie vor der nächsten Verwendung sorgfältig das Netzkabel, den Wasserzulauf und den Ablaufschlauch. Stellen Sie sicher, dass alles ordnungsgemäß installiert ist und es keine Leckagen gibt.

10.6 Pumpenfilter

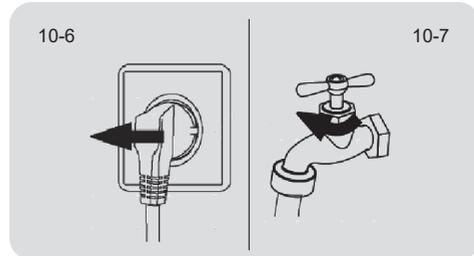
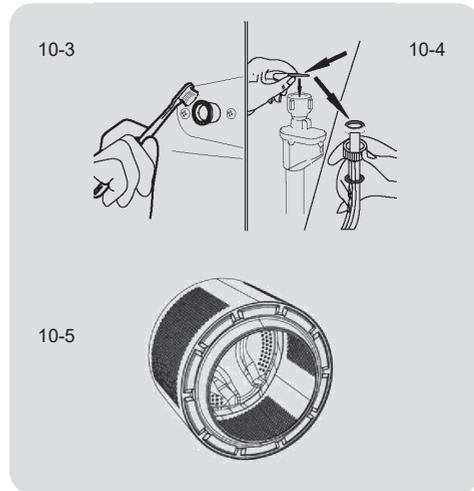
Reinigen Sie den Filter einmal im Monat und überprüfen Sie beispielsweise den Pumpenfilter, wenn Folgendes beim Gerät auftritt:

- Das Gerät pumpt kein Wasser ab.
- Das Gerät schleudert nicht.
- Das Gerät verursacht ungewöhnliche Geräusche beim Betrieb.



WARNUNG!

Verbrühungsgefahr! Das Wasser im Pumpenfilter kann sehr heiß sein! Bevor Sie etwas unternehmen, stellen Sie bitte sicher, dass das Wasser abgekühlt ist.

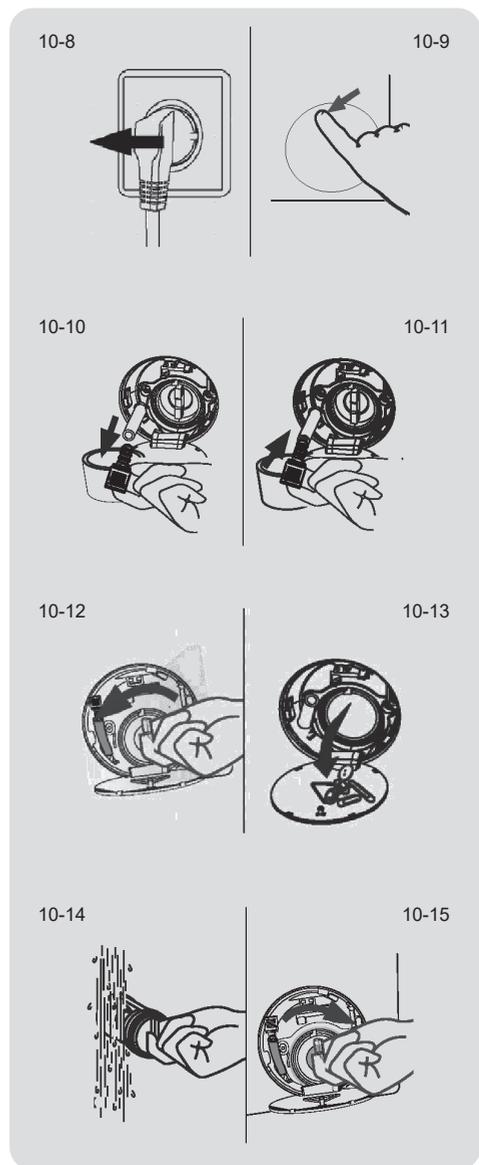


1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker (Abb. 10-8).
2. Drücken und öffnen Sie die Filterklappe (Bild 10-9).
3. Stellen Sie ein Gefäß zum Auffangen des Sickerwassers bereit (Abb. 10-10), wobei größere Mengen anfallen können.
4. Ziehen Sie den Ablaufschlauch heraus und halten Sie sein Ende über den Behälter (Abb. 10-10).
5. Nehmen Sie den Verschlussstopfen aus dem Ablaufschlauch. (Abb.10-10).
6. Schließen Sie nach dem Entleeren den Ablaufschlauch und schieben Sie ihn zurück in das Gerät (Bild 10-11).
7. Schrauben Sie den Pumpenfilter gegen den Uhrzeigersinn ab und entfernen Sie ihn (Abb. 10-12).
8. Entfernen Sie Verunreinigungen und Schmutz (Abb. 10-13).
9. Reinigen Sie den Pumpenfilter vorsichtig, z. B. unter fließendem Wasser (Abb. 10-14).
10. Befestigen Sie ihn wieder sorgfältig (Abb. 10-15).
11. Schließen Sie die Wartungsklappe.



ACHTUNG!

- Die Dichtung des Pumpenfilters muss sauber und unversehrt sein. Wenn der Deckel nicht ganz fest angezogen ist, kann Wasser austreten.
- Der Filter muss an seinem Platz sein, anderenfalls kann es zu Leckagen kommen.



11. Fehlersuche

Viele auftretende Probleme können auch ohne besondere Fachkenntnisse selbst gelöst werden. Im Falle eines Problems überprüfen Sie bitte alle gezeigten Möglichkeiten und befolgen Sie die unten stehenden Anweisungen, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden. Siehe „13. Kundendienst“ auf Seite 30.



WARNUNG!

- Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Elektrogeräte sollten nur von qualifizierten Elektrofachleuten gewartet werden, da unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden verursachen können.
- Ein beschädigtes Netzkabel sollte nur vom Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

11.1 Informationscodes

Die folgenden Codes werden nur angezeigt, wenn es sich um Informationen zum Waschgang handelt. Es müssen keine Maßnahmen durchgeführt werden.

Code	Nachricht
Kindersicherung	Die Funktion „Kindersicherung“ ist aktiviert.
Kindersicherung	Funktion „Kindersicherung“ ist nicht aktiviert
Ende	Der Waschvorgang ist beendet. Das Gerät schaltet sich automatisch aus.
Verriegeln	Die Tür ist aufgrund eines hohen Wasserstands, einer hohen Wassertemperatur oder eines Schleudergangs geschlossen.
nd:	Modell wurde nicht ausgewählt
Pause	Aussetzung des Programms.

11.2 Fehlersuche mit Display-Code

Problem	Ursache	Lösung
CLR FLTR	<ul style="list-style-type: none"> • Fehler beim Entleeren, das Wasser wird nicht innerhalb von 6 Minuten vollständig entleert. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen Sie den Pumpenfilter. • Überprüfen Sie die Installation des Ablaufschlauchs.
E2	<ul style="list-style-type: none"> • Fehler beim Verriegeln. 	<ul style="list-style-type: none"> • Schließen Sie die Tür richtig.
E4	<ul style="list-style-type: none"> • Wasserstand nach 12 Minuten nicht erreicht. • Der Ablaufschlauch entleert sich automatisch. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn vollständig geöffnet ist und der Wasserdruck normal ist. • Überprüfen Sie die Installation des Ablaufschlauchs.
E5	<ul style="list-style-type: none"> • Fehler beim Abpumpen. Das Wasser wird nicht innerhalb von 1 Minute vollständig abgelassen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pumpenfilter reinigen. • Überprüfen Sie die Installation des Ablaufschlauchs.
E8	<ul style="list-style-type: none"> • Fehler beim Schutz des Wasserstands. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wenden Sie sich an den Kundendienst.
E9	<ul style="list-style-type: none"> • Die Last hängt an der Zylinderwand. 	<ul style="list-style-type: none"> • Öffnen Sie die Tür, schütteln Sie das Tuch aus und legen Sie es zurück in den Innenzylinder, um die Maschine zu starten.
Eb	<ul style="list-style-type: none"> • Kleidungsstau-Alarm. 	<ul style="list-style-type: none"> • Unterbrechen Sie den Betrieb, öffnen Sie die Tür und legen Sie die Kleidungsstücke erneut ein, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.

Problem	Ursache	Lösung
F3	• Fehler beim Temperatursensor.	• Wenden Sie sich an den Kundendienst.
F4	• Heizfehler.	• Wenden Sie sich an den Kundendienst.
F7	• Motorfehler.	• Wenden Sie sich an den Kundendienst.
F9	• Logik: Die Kommunikation zum Trocknungstemperatursensor ist gestört • Ursache: Ausfall des Trocknungstemperatursensors	• Prüfen Sie, ob das Kabel und die Klemme richtig angeschlossen sind. • Prüfen Sie den Widerstand des Trocknungstemperatursensors
FA	• Fehler beim Wasserstandssensor.	• Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Fb	• Ungewöhnlich viel Wasser überfließen.	• Wenden Sie sich an den Kundendienst.
FC1/FC2/FC3	• Anormaler Kommunikationsfehler.	• Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Fd	• Kommunikationsfehler der Trockenheizung.	• Wenden Sie sich an den Kundendienst.
FH	• Das iot-Modul kann nicht konfiguriert werden.	• Wenden Sie sich an den Kundendienst.

11.3 Fehlersuche ohne Display-Code

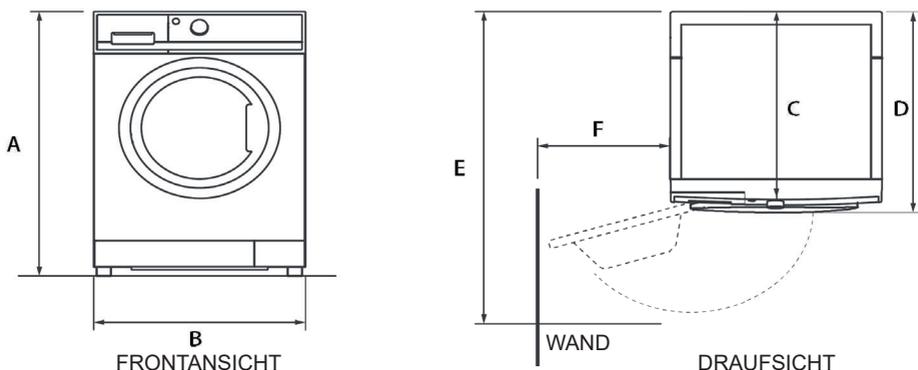
Problem	Ursache	Lösung
Die Waschmaschine funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Programm ist noch nicht gestartet. • Die Tür ist nicht richtig geschlossen. • Die Maschine wurde nicht eingeschaltet. • Stromausfall. • Die Kindersicherung ist aktiviert. 	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie das Programm und starten Sie es. • Schließen Sie die Tür richtig. • Schalten Sie die Maschine ein. • Überprüfen Sie die Stromversorgung. • Deaktivieren Sie die Kindersicherung.
Die Waschmaschine wird nicht mit Wasser gefüllt.	<ul style="list-style-type: none"> • Kein Wasser. • Der Zulaufschlauch ist geknickt. • Der Filter des Zulaufschlauchs ist verstopft. • Der Wasserdruck beträgt weniger als 0,03 MPa. • Die Tür ist nicht richtig geschlossen. • Ausfall der Wasserversorgung. 	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie den Wasserhahn. • Überprüfen Sie den Zulaufschlauch. • Reinigen Sie den Filter des Zulaufschlauchs. • Überprüfen Sie den Wasserdruck. • Schließen Sie die Tür richtig. • Stellen Sie die Wasserversorgung sicher.
Die Maschine entleert sich, während sie befüllt wird.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Höhe des Ablaufschlauchs liegt unter 80 cm. • Das Ende des Ablaufschlauchs könnte ins Wasser reichen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch richtig installiert ist. • Stellen Sie sicher, dass sich der Ablaufschlauch nicht im Wasser befindet.
Fehler bei der Entleerung.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Ablaufschlauch ist verstopft. • Der Pumpenfilter ist verstopft. • Das Ende des Ablaufschlauchs liegt höher als 100 cm über dem Boden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen Sie den Ablaufschlauch. • Reinigen Sie den Pumpenfilter. • Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch richtig installiert ist.
Starke Vibrationen beim Schleudern.	<ul style="list-style-type: none"> • Nicht alle Transportbolzen wurden entfernt. • Das Gerät steht nicht stabil. • Die Maschine ist nicht richtig beladen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Entfernen Sie alle Transportbolzen. • Achten Sie auf einen festen Untergrund und eine ebene Fläche. • Prüfen Sie das Gewicht und das Gleichgewicht der Ladung.
Der Betrieb stoppt vor Beendigung des Waschprogramms.	<ul style="list-style-type: none"> • Wasser- oder Stromausfall. 	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die Strom- und Wasserversorgung.
Der Betrieb wird für einen bestimmten Zeitraum unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät zeigt einen Fehlercode an. • Problem aufgrund des Beladungsmusters. • Das Programm weicht die Wäsche ein. 	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie die Display-Codes. • Reduzieren Sie die Ladung oder passen Sie sie an. • Brechen Sie das Programm ab und starten Sie es erneut.

12. Technische Daten

12.1 Zusätzliche technische Daten

	BWS 6106B8-S	BWS 4128B8-S
Spannung in V	220-240 V~/50Hz	
Stromstärke in A	9	11
Max. Leistung in W	1950	
Wasserdruck in MPa	0,03≤P≤1	
Nettogewicht in kg	74	76

12.2 Abmessungen des Produkts



PRODUKTABMESSUNGEN	BWS 6106B8-S	BWS 4128B8-S
AGesamthöhe des Produkts (mm)	850	
BGesamtbreite des Produkts (mm)	595	
CGesamttiefe des Produkts (bis zum Hauptbedienfeld) (mm)	568	636
DGesamttiefe des Produkts (mm)	613	681
ETiefe der geöffneten Tür (mm)	1096	1161
FMindestabstand der Tür zur angrenzenden Wand (mm)	305	

12.3 Normen und Richtlinien

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen aller geltenden EG-Richtlinien mit den entsprechenden harmonisierten Normen, die eine CE-Kennzeichnung vorsehen.

Deaktivierung der App-Bedienung

Die genaue Höhe Ihrer Waschmaschine hängt davon ab, wie weit die Füße von der Basis der Maschine entfernt sind. Der Raum, in dem Sie Ihre Waschmaschine installieren, muss mindestens 40 mm breiter und 20 mm tiefer sein als die Abmessungen der Maschine.

13. Kundendienst

Wir empfehlen unseren Hoover-Kundendienst und die Verwendung von Original-Ersatzteilen.

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Gerät haben, lesen Sie bitte zuerst den Abschnitt „Fehlersuche“.

Wenn Sie dort keine Lösung finden, wenden Sie sich bitte an:

- Ihren Händler vor Ort.
- Den Kundendienstbereich auf der Hoover-Website, wo Sie Informationen über Garantien, Zubehör und Ersatzteile sowie Kontaktnummern finden.

Wenn Sie mit unserem Kundendienst Kontakt aufnehmen möchten, halten Sie bitte die folgenden Daten bereit.

Jedes Produkt wird durch einen eindeutigen Code, auch „Seriennummer“ genannt, identifiziert, der auf einem Aufkleber steht. Diese befindet sich an der Innenseite der Tür.

Modell _____

Seriennummer _____

Überprüfen Sie im Garantiefall auch die mit dem Produkt gelieferte Garantiekarte.

Es wird immer empfohlen, Original-Ersatzteile zu verwenden, die bei unseren autorisierten Kundendienstzentren erhältlich sind.

Garantie

Das Produkt unterliegt den Garantiebedingungen, die auf dem Produkt beiliegenden Zertifikat angegeben sind. Das Zertifikat muss so aufbewahrt werden, dass es im Bedarfsfall dem autorisierten Kundendienstzentrum vorgelegt werden kann. Sie können die Garantiebedingungen auch auf unserer Website einsehen. Um Hilfe zu erhalten, füllen Sie bitte das Online-Formular aus oder kontaktieren Sie uns unter der auf der Support-Seite unserer Website angegebenen Nummer.

Die Standard-Herstellergarantie deckt Fehler ab, die durch elektrische oder mechanische Fehler des Produkts aufgrund einer Handlung oder Unterlassung des Herstellers verursacht werden. Wenn sich herausstellt, dass ein Fehler durch Faktoren außerhalb des gelieferten Produkts, durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde, kann eine Gebühr erhoben werden.

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Druckfehler in der diesem Produkt beiliegenden Broschüre ab. Darüber hinaus behält sich der Hersteller auch das Recht vor, notwendige Veränderungen an seinen Produkten vorzunehmen, ohne deren wesentliche Eigenschaften zu verändern.

* *Weitere Informationen finden Sie unter:

www.haier-europe.com

DOKUMENTENSCHLÜSSEL ???